

# EUROOPA PARLAMENT

2004



2009

*Konsolideeritud õigusloomega seotud dokument*

26.10.2005

EP-PE\_TC1-COD(2004)0237

**\*\*\*I**

## **EUROOPA PARLAMENDI SEISUKOHT**

vastu võetud esimesel lugemisel 26. oktoobril 2005, eesmärgiga võtta vastu Euroopa Parlamendi ja nõukogu direktiiv 2006/.../EÜ, millega muudetakse direktiivi 95/2/EÜ toiduainetes kasutatavate lisaainete (välja arvatud värv- ja magusainete) kohta ning direktiivi 94/35/EÜ toiduainetes kasutatavate magusainete kohta (EP-PE\_TC1-COD(2004)0237)

PE 365.988

**ET**

**ET**

## EUROOPA PARLAMENDI SEISUKOHT

vastu võetud esimesel lugemisel 26. oktoobril 2005

**eesmärgiga võtta vastu Euroopa Parlamendi ja nõukogu direktiiv 2006/.../EÜ, millega muudetakse direktiivi 95/2/EÜ toiduainetes kasutatavate lisaainete (välja arvatud värv- ja magusainete) kohta ning direktiivi 94/35/EÜ toiduainetes kasutatavate magusainete kohta**

EUROOPA PARLAMENT JA EUROOPA LIIDU NÕUKOGU,

võttes arvesse Euroopa Ühenduse *asutamislepingut*, eriti selle artiklit 95,

võttes arvesse komisjoni ettepanekut,

võttes arvesse Euroopa Majandus- ja Sotsiaalkomitee arvamust<sup>1</sup>,

pärast konsulteerimist toidu teaduskomiteega ja Euroopa Toiduohutusametiga,

*toimides asutamislepingu artiklis 251 sätestatud korras*<sup>2</sup>,

ning arvestades järgmist:

- (1) Lisaaineid võib toiduainetes kasutada ainult siis, kui need on kooskõlas nõukogu 21. detsembri 1988. aasta direktiivi 89/107/EMÜ inимtarbimiseks ettenähtud toiduainetes lubatud lisaaineid käsitlevate liikmesriikide õigusaktide ühtlustamise kohta<sup>3</sup> II lisa nõuetega.
- (2) Euroopa Parlamendi ja nõukogu 20. veebruari 1995. aasta direktiiv 95/2/EÜ toiduainetes kasutatavate lisaainete (välja arvatud värv- ja magusainete) kohta<sup>4</sup> sätestab lisaainete loetelu, mida võib ühenduses kasutada, ja nende kasutamise tingimused.
- (3) Euroopa Parlamendi ja nõukogu 30. juuni 1994. aasta direktiiv 94/35/EÜ toiduainetes kasutatavate magusainete kohta<sup>5</sup> sätestab magusainete loetelu, mida võib ühenduses kasutada, ja nende kasutamise tingimused.

---

<sup>1</sup> ELT C 255, 14.10.2005, lk 59.

<sup>2</sup> Euroopa Parlamendi 26. oktoobri 2005 seisukoht.

<sup>3</sup> EÜT L 40, 11.2.1989, lk 27. Direktiivi on viimati muudetud Euroopa Parlamendi ja nõukogu määrusega (EÜ) nr 1882/2003 (ELT L 284, 31.10.2003, lk 1)

<sup>4</sup> EÜT L 61, 18.3.1995, lk 1. Direktiivi on viimati muudetud direktiiviga 2003/114/EÜ (ELT L 24, 29.1.2004, lk 58).

<sup>5</sup> EÜT L 237, 10.9.1994, lk 3. Direktiivi on viimati muudetud direktiiviga 2003/115/EÜ (ELT L 24, 29.1.2004, lk 65).

- (4) Alates direktiivide 95/2/EÜ ja 94/35/EÜ vastuvõtmisest on toiduainetes kasutatavate lisaainete valdkonnas toimunud tehniline areng. *Selle arenguga arvestamiseks tuleb nimetatud direktiive parandada.*
- (5) Euroopa Toiduohutusameti 26. novembril 2003 väljendatud arvamuse põhjal muudetakse lubatud lisaainete loetelu, et hoida nitrosamiinide tase võimalikult madal, vähendades toiduainetele lisatavate nitritite ja nitraatide taset ning samal ajal säilitades toiduainete mikrobioloogilise ohutuse. Euroopa Toiduohutusamet soovib sätestada õigusaktides nitritite ja nitraatide taseme "lisatud kogusena". Euroopa Toiduohutusamet on seisukohal, et mitte nitritite jääkide kogus vaid lisatud kogus aitab kaasa *Clostridium botulinum* vastasele mõjule. Kehtivaid nõudeid muudetakse nii, et Euroopa Toiduohutusameti nimetatud maksimaalne lubatud tase kuumtöötlemata ja kuumtöödeldud lihatoodetes, juustus ja kalas oleks sätestatud lisatud kogusena. Teatud tavapäraselt valmistatud lihatoodete suhtes peaks siiski ***erandkorras*** kehtestama maksimaalsed jääkide kogused, ***tingimusel et tooted on piisavalt täpselt määratletud. Sätestatud tasemed peaksid tagama, et toidu teaduskomitee poolt 1990. aastal kehtestatud aktsepteeritavaid päevadoose (ADI) ei ületata. Tooteid, mida õigusaktides konkreetselt ei nimetata, kuid mida traditsiooniliselt toodetakse sarnasel viisil (st jms tooted) võib vajadusel liigitada vastavalt direktiivi 95/2/EÜ artiklitele 5 ja 6. Juustu puhul tuleks tase sätestada juustupiimale lisatud kogusena. Kui kasutatakse protsessi, mille puhul nitraat lisatakse pärast vadaku eraldamist ja vee lisamist, peaks saavutatama sama tase, mis oleks saadud nitraadi lisamisel otse juustupiimale.***
- (6) Euroopa Parlamendi ja nõukogu 22. detsembri 2003. aasta direktiiv 2003/114/EÜ, millega muudetakse direktiivi 95/2/EÜ toiduainetes kasutatavate lisaainete (välja arvatud värv- ja magusainete) kohta, kohustab komisjoni ja Euroopa Toiduohutusametit üle vaatama E 214-219 *p*-hüdrosübensoaatide ja nende naatriumsoolade kasutamistingimused enne 1. juulit 2004. Euroopa Toiduohutusamet hindas informatsiooni *p*-hüdrosübensoaatide ohutuse kohta ning esitas oma arvamuse 13. juulil 2004. Euroopa Toiduohutusamet kehtestas metüül- ja etüül-*p*-hüdrosübensoehappe alküülestrite ja nende naatriumsoolade aktsepteeritavaks päevaseks doosiks (ADI) kokku 0,10 mg kehamassi kilogrammi kohta. Euroopa Toiduohutusamet oli arvamusel, et propüülparabeen ei peaks selle rühma aktsepteeritava päevase doosi hulka kuuluma, sest vastupidiselt metüül- ja etüülparabeenile avaldas propüülparabeen mõju noorte rottide suguhormoonidele ja paljunemiselunditele. Seega ei saanud Euroopa Toiduohutusamet soovitada propüülparabeeni aktsepteeritavat päevast doosi, sest puudus selge täheldatava kahjuliku toimeta annus (NOAEL). E 216 propüül-*p*-hüdrosübensoaat ja E 217 naatriumpropüül-*p*-hüdrosübensoaat tuleb direktiivist 95/2/EÜ eemaldada. Samuti tuleb lõpetada *p*-hüdrosübensoaatide kasutamine vedelates dieettoidulisandites.

- (7) 2004. aasta aprillis peatas komisjon merevetikatest ja teatud vaikudest saadud želeerivaid lisaaineid sisaldava kapslites marmelaadi turuleviimise ja impordi nende toodete poolt põhjustatava lämbumisohu tõttu (otsus 2004/374/EÜ<sup>1</sup>). Arvestades kõnealuse otsuse läbivaatamise tulemusi tuleb lõpetada teatavate želeerivate lisaiinete kasutamine kapslis marmelaadis.
- (8) Toidu teaduskomitee (SCF) analüüsis informatsiooni erütrooli ohutuse kohta ja avaldas oma arvamuse 5. märtsil 2003. Komitee arvamuse kohaselt on erütrooli kasutamine lisaiinena lubatav. Komitee märgib ka, et erütroolil on lahtistav mõju, kuid see avaldub suurema doosi juures kui polüoolide puhul. Erütroolil on mitmeid tehnilisi mitte-magustavaid omadusi, mis on olulised paljude toiduainete jaoks alates kondiitritoodetest kuni piimatoodeteni. Nende hulka kuuluvad lõhna- ja maitsetugevdaja, tugiaine, niiskusesäilitaja, stabilisaatori, paksendaja, mahuaine ja sekvestrandi funktsioonid. Erütrooli peab lubama kasutada samades toiduainetes kui teisi polüoole. Peale selle tuleb muuta direktiivi 94/35/EÜ, sest erütrooli, nagu teisi lubatud polüoole, kasutatakse ka magustamise *eesmärgil*.
- (9) Toidu teaduskomitee analüüsis informatsiooni soja hemitselluloosi ohutuse kohta ja avaldas oma arvamuse 4. aprillil 2003. Komitee arvamuse kohaselt on soja hemitselluloosi kasutamine teatavates toiduainetes ja teatava sisalduse juures lubatav. Seetõttu on kohane kõnealust kasutust teataval otstarbel lubada. ***Soja suhtes allergiliste isikute olukorra kergendamiseks ei tohiks soja sisaldumist siiski lubada töötlemata toiduainetes, mis üldiselt sojauba ei sisalda. Igal juhul tuleks tarbijaid vastavalt Euroopa Parlamendi ja nõukogu 20. märtsi 2000. aasta direktiivi 2000/13/EÜ toiduainete märgistamist, esitlemist ja reklaami käsitlevate liikmesriikide õigusaktide ühtlustamise kohta<sup>2</sup> sätetele teavitada, kui toode sisaldab soja hemitselluloosi.***
- (10) Euroopa Toiduohutusamet analüüsis informatsiooni etüütselluloosi ohutuse kohta ja avaldas oma arvamuse 17. veebruaril 2004. Toiduohutusamet otsustas lisada etüütselluloosi toidu teaduskomitee poolt koostatud "määratlemata" aktsepteeritava päevase doosiga rühma. Etüütselluloosi kasutatakse peamiselt toidulisandites ja kapseldatud lõhna- ja maitseainetes. Seega peaks etüütselluloosi lubama kasutada sarnaselt teiste tselluloosidega.

<sup>1</sup> ELT L 118, 23.4.2004, lk 70.

<sup>2</sup> EÜT L 109, 6.5.2000, lk 29. Direktiivi on viimati muudetud direktiiviga 2003/89/EÜ (ELT L 308, 25.11.2003, lk 15).

- (11) *Euroopa Toiduohutusamet analüüsis informatsiooni pullulaani ohutuse kohta ja avaldas oma arvamuse 13. juulil 2004. Amet luges aktsepteeritavaks pullulaani kasutamise kapslite ja tablettidena esinevate toidulisandite katetes ning samuti õhukese lehe kujul esinevates hingeõhu värskendajates. Seetõttu on kohane nimetatud kasutusi lubada.*
- (12) *Euroopa Toiduohutusamet analüüsis informatsiooni tertsiaarbutüülhüdrokiinoni (TBHQ) ohutuse kohta ja avaldas oma arvamuse 12. juulil 2004. Toiduohutusamet kehtestas selle antioksidandi aktsepteeritavaks päevadoosiks 0–0,7 mg kehakaalu kilogrammi kohta ning leidis, et selle kasutamine on aktsepteeritav teatud toiduainetes teatavate (sisaldus)normide piires. Seetõttu on kohane kõnealust lisaainet lubada.*
- (13) *Toidu teaduskomitee analüüsis informatsiooni alumiiniumoktenüülsuksinaattärklise (SAOS) ohutuse kohta ja avaldas oma arvamuse 21. märtsil 1997. Komitee leidis, et selle lisaaine kasutamist mikrokapslites vitamiinide ja karotinoidide ühe komponendina võib pidada aktsepteeritavaks. Seetõttu on kohane nimetatud kasutust lubada.*
- (14) Sõira tootmisel lisatakse pastöriseeritud piimale E 500ii naatriumvesinikkarbonaat piimhappe puhvedamiseks vajaliku pH-väärtuseni, et sellega luua laagerduskultuuridele vajalikud kasvutingimused. Seepärast on asjakohane lubada naatriumvesinikkarbonaadi kasutamine sõiras.
- (15) Praegu on lubatud sorbaatide (E 200 - 203) ja bensoaatide (E 210 - 213) kasutamine keedetud krevettides nende konserveerimisel. Seepärast on asjakohane laiendada seda luba kõigile keedetud vähilaadsetele ja molluskitele.
- (16) E 551 ränidioksiidi lubatakse kasutada tugiainena toiduvärvides maksimaalselt 5% ulatuses. Ränidioksiidi kasutamist tugiainena toiduvärvides E 171 (titaandioksiid) ja E 172 (raudoksiidid ja -hüdroksiidid) maksimaalselt tuleks samuti lubada 90% ulatuses värvpigmenti suhtes.
- (17) Direktiivi 95/2/EÜ kohaselt on selle direktiivi I lisa loetletud lisaainete kasutamine piiratud traditsioonilises prantsuse leivas "*Pain courant francais*". Sama piirangut tuleks kasutada ka traditsioonilise ungari suhtes. Samuti oleks asjakohane lubada kasutada askorbiinhapet (E 300), naatriumaskorbaati (E 301) ja kaltsiumdinaatriumi EDTA (E 385) ungari *maksapasteetides*.

- (18) *Vaja on ajakohastada praegusi nõudeid sulfitite (E 220–228) kasutamise kohta keedetud vähilaadsetes, lauaviinamarjades ja lišides.*
- (19) Vastavalt liikmesriikide taotlusele ja kooskõlas toidu teaduskomitee 5. märtsi 2003. aasta arvamusega peaks 4-heksüülresortsinooli, mille kasutamine on lubatud siseriiklikul tasemel vastavalt direktiivile 89/107/EMÜ, lubama kasutada ka ühenduse tasemel.
- (20) Direktiivis 95/2/EÜ kasutatud mõisteid peaks kohandama, võttes arvesse nõukogu 3. mai 1989. aasta direktiivi 89/398/EMÜ eritoiduks ettenähtud toiduaineid käsitlevate liikmesriikide õigusaktide ühtlustamise kohta<sup>1</sup>, Euroopa Parlamendi ja nõukogu 10. juuni 2002. aasta direktiivi 2002/46/EÜ toidulisandeid käsitlevate liikmesriikide õigusaktide ühtlustamise kohta<sup>2</sup> ja komisjoni 25. märtsi 1999. aasta direktiivi 1999/21/EÜ meditsiiniliseks eriotstarbeks mõeldud dieettoitude kohta<sup>3</sup>.
- (21) Seega tuleks direktiive 95/2/EÜ ja 94/35/EÜ vastavalt muuta,

ON VASTU VÕTNUD KÄESOLEVA DIREKTIIVI:

#### Artikkel 1

Direktiivi 95/2/EÜ muudetakse järgmiselt:

1) Artikli 1 lõike 3 punkt c asendatakse järgmisega:

**"c) kandeained, sealhulgas kandelahustid – ained, mida kasutatakse lisaaine või lõhna- ja maitseaine lahustamiseks, lahjendamiseks, hajutamiseks või muul viisil füüsikaliseks muutmiseks lisaaine või lõhna- ja maitseaine funktsiooni muutmata (ning mis ise ei avalda mingit tehnoloogilist mõju), et hõlbustada lisaaine käitlemist, kohaldamist või kasutamist;"**

- 2) Artikli 3 lõikes 2 asendatakse sõna "võõrutustoidu" sõnadega "töödeldud teraviljatoodete ja imikutoidu".
- 3) Lisasid muudetakse vastavalt käesoleva direktiivi I lisale.

#### Artikkel 2

**Direktiivi 94/35/EÜ lisa** muudetakse vastavalt käesoleva direktiivi II lisale.

---

<sup>1</sup> EÜT L 186, 30.6.1989, lk 27. Direktiivi on viimati muudetud direktiiviga (EÜ) nr 1882/2003

<sup>2</sup> EÜT L 183, 12.7.2002, lk 51.

<sup>3</sup> EÜT L 91, 7.4.1999, lk 29. Direktiivi on viimati muudetud 2003. aasta ühinemisaktiga.

### Artikkel 3

1. Liikmesriigid jõustavad **hiljemalt ...\*** käesoleva direktiivi täitmiseks vajalikud *õigus- ja haldusnormid*:

- a) käesoleva direktiivi nõuetele vastavate toodetega kauplemise ja nende kasutamise lubamiseks *hiljemalt ...\**,
- b) käesoleva direktiivi nõuetele mittevastavate toodetega kauplemise ja nende kasutamise keelamiseks *hiljemalt ...\*\**.

Siiski võib *tooteid*, mis ei vasta käesoleva direktiivi nõuetele ja mis on turule viidud või märgistatud enne *punktis b osutatud* kuupäeva, turustada kuni varude ammendumiseni.

***Liikmesriigid edastavad komisjonile viivitamata nende õigusnormide tekstid ning nende normide ja käesoleva direktiivi nõuete vastavustabeli.***

2. Kui liikmesriigid need meetmed vastu võtavad, lisavad nad nendesse meetmetesse või nende meetmete ametliku avaldamise korral nende juurde viite käesolevale direktiivile. Sellise viitamise viisi näevad ette ***liikmesriigid***.

### Artikkel 4

Käesolev direktiiv jõustub kahekümnendal päeval pärast selle avaldamist Euroopa Liidu Teatajas.

### Artikkel 5

Käesolev direktiiv on adresseeritud liikmesriikidele.

Euroopa Parlamendi nimel  
president

Nõukogu nimel  
eesistuja

---

\* ***18 kuud pärast käesoleva direktiivi jõustumist.***

\*\* ***24 kuud pärast käesoleva direktiivi jõustumist.***

Direktiivi 95/2/EC lisasid muudetakse järgmiselt:

1) I lisa muudetakse järgmiselt:

a) Sissejuhatusse lisatakse järgmine märkus:

"4. Numbrite E 400, E 401, E 402, E 403, E 404, E 406, E 407, E 407a, E 410, E 412, E 413, E 414, E 415, E 417, **E 418 ja E 440** all loetletud aineid ei tohi kasutada kapslites marmelaadis (\*)

(\*) Käesolevas direktiivis tähendab kapslites marmelaad pooljäikades kapslites sisalduvaid tiheda konsistentsiga pastilaa-marmelaaditooteid, mis on mõeldud kapslist suhupigistamiseks ja korraga allaneelamiseks."

b) Tabelisse lisatakse järgmine rida:

"E 462	Etüütselluloos"
--------	-----------------

2) II lisa muudetakse järgmiselt:

a) "Valminud juustu" käsitlev rida asendatakse järgmisega:

"Valminud juust	E 170 Kaltsiumkarbonaat	<i>quantum satis</i>
	E 504	
	Magneesiumkarbonaadid	<i>quantum satis</i> (ainult sõir)"
	E 509 Kaltsiumkloriid	
	E 575 Glükono- $\delta$ -laktoon	
	E 500ii	
	Naatriumvesinikkarbonaat	

b) "*Pain courant français*" käsitlevas reas lisatakse pärast sõnu "*Pain courant français*" järgmised sõnad: "**Friss** Búzakenyér, fehér és félbarna kenyerek".

c) "*Foie gras, foie gras entier, blocs de foie gras*" käsitlevas reas lisatakse pärast sõnu "*Foie gras, foie gras entier, blocs de foie gras*" järgmised sõnad: "*Libamáj, libamáj egészben, libamáj tömbben*".



3) III lisa muudetakse järgmiselt:

a) A osa muudetakse järgmiselt:

i) Tabelist "Sorbaadid, bensoaadid ja p-hüdroksübensoaadid" jäetakse välja järgmised read: "E 216 Propüül-*p*-hüdroksübensoaat" ja "E 217 Naatriumpropüül-*p*-hüdroksübensoaat".

ii) Toiduainete tabelit muudetakse järgmiselt:

– Jäetakse välja järgmised read:

"Keedetud krevetid				2000		
Keedetud vähisabad ning eelnevalt pakitud marineeritud ja keedetud molluskid	2000					
Vedelad dieettoidulisandid						2000"

– Lisatakse järgmised read:

"Keedetud vähilaadsed ja molluskid		1000		2000		
Direktiivis 2002/46/EC(*) määratletud vedelad <b>toidulisandid</b>				2000		

---

(\*) Euroopa Parlamendi ja nõukogu 10. juuni 2002. aasta direktiiv 2002/46/EÜ (EÜT L 183, 12.7.2002, lk 51).

iii) Sõnad "Dieettoidud meditsiiniliste näidustuste puhuks" asendatakse sõnadega "Direktiivis 1999/21/EC (\*\*) määratletud meditsiiniliseks eriotstarbeks mõeldud toidud.

---

(\*\*) Komisjoni 25. märtsi 1999. aasta direktiiv 1999/21/EÜ (EÜT L 91, 7.4.1999, lk 29). "

b) *B osa muudetakse järgmiselt:*

i) *Toiduainete tabelit muudetakse järgmiselt:*

– *Järgmist rida muudetakse järgmiselt:*

<i>"Kuivatatud soolatud kala liigist "Gadidae"</i>	<i>200</i>
<i>Vähilaadsed ja peajalgsed:</i>	
<i>– värsked, külmutatud ja sügavkülmutatud</i>	<i>150<sup>1</sup></i>
<i>– penaeidae, solenceridae, aristeidae sugukonda kuuluvad vähilaadsed:</i>	
<i>– kuni 80 ühikut</i>	<i>150<sup>1</sup></i>
<i>– 80–120 ühikut</i>	<i>200<sup>1</sup></i>
<i>– üle 120 ühiku</i>	<i>300<sup>1</sup></i>
<i>Vähilaadsed ja peajalgsed:</i>	
<i>– keedetud</i>	<i>50<sup>1</sup></i>
<i>– keedetud penaeidae, solenceridae, aristeidae sugukonda kuuluvad vähilaadsed:</i>	
<i>– kuni 80 ühikut</i>	<i>135<sup>1</sup></i>
<i>– 80–120 ühikut</i>	<i>180<sup>1</sup></i>
<i>– üle 120 ühiku</i>	<i>270<sup>1</sup></i>
<i><sup>1</sup> Söödavates osades."</i>	

– *Lisatakse järgmised read:*

<i>"Salsicha fresca</i>	<i>450</i>
<i>Lauaviinamarjad</i>	<i>10</i>
<i>Värsked lišid</i>	<i>10 (mõõdetakse söödavaid osi)"</i>

ii) *Sõnad "Tärklised (välja arvatud võõrutustoidu, jätkupiimasegude ja imiku piimasegude tärklised)" asendatakse sõnadega "Tärklised (välja arvatud imiku piimasegude, jätkupiimasegude, teraviljatoodete ja muude imikutoitude tärklised)".*

c) C osas asendatakse E 249 ja E 250 ning E 251 and E 252 käsitlevad read järgmisega:

<i>"E nr</i>	<i>Nimetus</i>	<i>Toiduaine</i>	<i>Maksimaalne kogus, mida võib valmistamise ajal lisada (väljendatud kui NaNO<sub>2</sub>)</i>	<i>Lõplikus toiduaines sisalduda võib maksimaalne jääkkogus (väljendatud kui NaNO<sub>2</sub>)</i>
E 249	Kaaliumnitrit <sup>1</sup>	Lihatooted	150 mg/kg	
E 250	Naatriumnitrit <sup>1</sup>	Steriliseeritud lihatooted (F <sup>0</sup> > 3,00) <sup>2</sup>	100 mg/kg	
		<i>Traditsioonilised määrgsoolatud lihatooted (1):</i> <i>Wiltshire bacon (1.1);</i> <i>Entremeada, Entrecosto, Chispe, Orelheira e Cabeça (salgados)</i> <i>Toucinho fumado (1.2);</i> <i>ja sarnased tooted</i>		175 mg/kg

		<i>Wiltshire bacon (1.1); ja sarnased tooted</i>		<i>100 mg/kg</i>
		<i>Rohschinken nassgepökelt (1.6); ja sarnased tooted</i>		<i>50 mg/kg</i>
		<i>Cured tongue (1.3)</i>		
		<i>Traditsioonilised kuivsoolatud lihatooted (2):</i>		
		<i>Dry cured bacon (2.1); ja sarnased tooted</i>		<i>175 mg/kg</i>
		<i>Dry cured ham (2.1); Jamón curado, paleta curada, lomo embuchado y cecina (2.2); Presunto, Presunto da Pá ja Paio do Lombo (2.3); ja sarnased tooted</i>		<i>100 mg/kg</i>
		<i>Rohschinken nassgepökelt (2.5); ja sarnased tooted</i>		<i>50 mg/kg</i>
		<i>Muud traditsiooniliselt soolatud lihatooted (3):</i> <i>Vysočina</i> <i>Selský salám</i> <i>Turistický trvanlivý salám</i> <i>Poličan</i> <i>Herkules</i> <i>Lovecký salám</i> <i>Dunajská klobása</i> <i>Paprikáš (3.5); ja sarnased tooted</i>	<i>180 mg/kg</i>	

		<i>Rohschinken, trocken- /nassgepökelt (3.1); ja sarnased tooted Jellied veal ja brisket (3.2)</i>		<b>50 mg/kg</b>
E 251	Naatriumnitrat <sup>3</sup>	Kuumtöötlemata lihatooted	150 mg/kg	
E 252	Kaaliumnitrat <sup>3</sup>	<i>Traditsioonilised määrgsoolatud lihatooted (1):</i>		
		<i>Kylmäsavustettu poronliha;</i>	<b>300 mg/kg</b>	
		<i>Kallrökt renkött (1.4);</i>		
		<i>Wiltshire bacon ja Wiltshire ham (1.1); Entremeada, Entrecosto, Chispe, Orelheira e Cabeça (salgados) ja Toucinho fumado (1.2); Rohschinken nassgepökelt (1.6); ja sarnased tooted</i>		250 mg/kg
		<i>Bacon, Filet de bacon (1.5) ja sarnased tooted</i>		<b>250 mg/kg lisamata E 249 või E 250</b>
		<i>Cured tongue (1.3)</i>		10 mg/kg
		<i>Traditsioonilised kuivsoolatud lihatooted (2): Dry cured bacon ja Dry cured ham (2.1); Jamón curado, paleta curada, lomo embuchado y cecina (2.2);</i>		250 mg/kg

		<i>Presunto, Presunto da Pá ja Paio do Lombo (2.3); Rohschinken nassgepökelt (2.5); ja sarnased tooted</i>		
		<i>Jambon secs, jambons sel sec et autres pièces maturées séchées similaires (2.4)</i>		<i>250 mg/kg lisamata E 249 või E 250</i>
		<i>Muud traditsiooniliselt soolatud lihatooted (3): Rohwürste (Salami ja Kantwurst) (3.3);</i>	<i>300 mg/kg (lisamata E 249 või E 250)</i>	
		<i>Rohschinken, trocken-/nassgepökelt (3.1); ja sarnased tooted</i>		<i>250 mg/kg</i>
		<i>Salchichón y chorizo tradicionales de larga curación (3.4); Saucissons secs (3.6) ja sarnased tooted</i>	<i>250 mg/kg (lisamata E 249 või E 250)</i>	
		<i>Jellied veal ja brisket (3.2);</i>		<i>10 mg/kg</i>
		Kõva, poolkõva ja poolpehme juust	150 mg/kg juustu valmistamiseks kasutatavas piimas <i>või samaväärsel tasemel, kui see lisatakse pärast vadaku eemaldamist ja vee lisamist</i>	
		Piimal põhinev juustuasendaja		
		Marineeritud heeringas ja kilu	500 mg/kg	

- <sup>1</sup> Märgistuse “toidus kasutamiseks” puhul võib nitritit müüa ainult segus soola või soolaasendajaga.
- <sup>2</sup>  $F^0$  väärtus 3 võrdub 3 minuti kuumutamisega 121°C juures (bakterisisalduse vähendamine ühelt miljardilt eoselt iga 1000 konservitoosi kohta ühe eoseni tuhande konservitoosi kohta).
- <sup>3</sup> *Nitraate võib sisalduda mõnedes kuumtöödeldud lihatoodes nitritite loomuliku muundumise tulemusena nitraatideks madala happesusega keskkonnas.*
- (1) *Lihatooted sukeldatakse nitriteid ja/või nitraate, keedusoola ning muid komponente sisaldavasse soolveelahusesse. Lihatooteid võib veel edasi töödelda, nt suitsutada.*
- (1.1) *Liha sisse pritsitakse soolveelahust, millele järgneb 3–10 päeva kestev mägsoolamine. Soolveelahus sisaldab muuhulgas ka mikrobioloogilisi starterkultuure.*
- (1.2) *Mägsoolamine 3–5 päeva jooksul. Toodet ei kuumtöödelda ja sellel on kõrge veeaktiivsus.*
- (1.3) *Mägsoolamine vähemalt 4 päeva jooksul ning eelkeedetud.*
- (1.4) *Liha sisse pritsitakse soolveelahust, millele järgneb mägsoolamine. Sooldumisaeg on 14–21 päeva, millele järgneb 4–5 nädalane valmimine külmas suitsus.*
- (1.5) *Mägsoolamine 4–5 päeva temperatuuril 5–7° C, laagerdumine tavaliselt 24–40 tundi temperatuuril 22° C, võib-olla suitsutamine 24 tunni vältel temperatuuril 20–25° C ning 3–6 nädalat hoidmist temperatuuril 12–14° C.*
- (1.6) *Sooldumisaeg sõltuvalt lihatükkide kujust ja kaalust on umbes 2 päeva 1 kg kohta, millele järgneb stabiliseerumine/laagerdumine.*
- (2) *Kuivsoolamisprotsess tähendab nitriteid ja/või nitraate, soola ja teisi komponente sisaldava kuivsoolamissegude kandmist liha pinnale, millele järgneb stabiliseerumise-/laagerdumisaeg. Lihatooteid võib veel edasi töödelda, nt suitsutada.*
- (2.1) *Kuivsoolamine, millele järgneb vähemalt 4-päevane laagerdumisaeg.*

- (2.2) *Kuivsoolamine, millele järgneb vähemalt 10-päevane stabiliseerumisaeg ning üle 45-päevane laagerdumisaeg.*
- (2.3) *Kuivsoolamine 10–15 päeva vältel, millele järgneb 30–45 päevane stabiliseerumisaeg ning vähemalt 2-kuune laagerdumisaeg.*
- (2.4) *Kuivsoolamine 3 päeva + 1 päev/kg, millele järgnevad 1-nädalane soolamisjärgne periood ning 45-päevane kuni 18-kuune valmimisperiood.*
- (2.5) *Sooldumisaeg sõltuvalt lihatükkide kujust ja kaalust on ligikaudu 10–14 päeva 1 kg kohta, millele järgneb stabiliseerumine/laagerdumine.*
- (3) *Märg- ja kuivsoolamisprotsesse kasutatakse kombineeritult või kui liittoode sisaldab nitriteid ja/või nitraate või kui tootesse pritsitakse enne kuumutamist soolveelahust. Lihatooteid võib veel edasi töödelda, nt suitsutada.*
  - (3.1) *Kuiv- ja määrgsoolamist kasutatakse kombineeritult (ilma soolveelahuse sissepritsimiseta). Sooldumisaeg sõltuvalt lihatükkide kujust ja kaalust on umbes 14–35 päeva, millele järgneb stabiliseerumine/laagerdumine.*
  - (3.2) *Soolveelahuse sissepritsimine, millele järgneb mitte varem kui 2 päeva pärast kuni 3-tunnine vee keetmine.*
  - (3.3) *Tootel on vähemalt 4-nädalane laagerdumisaeg ning vee ja valkude suhe on alla 1,7.*
  - (3.4) *Laagerdumisaeg on vähemalt 30 päeva.*
  - (3.5) *Kuivatatud toodet kuumutatakse kuni 70°C, millele järgneb 8–12 päevane kuivatamis- ja suitsutamisprotsess. Fermenteeritud toote 14–30 päevasele kolmeastmelisele käärimisprotsessile järgneb suitsutamine.*
  - (3.6) *Fermenteeritud ja kuivatatud toorvorst, millesse ei ole lisatud nitrititeid. Toodet fermenteeritakse temperatuurivahemikus 18–22°C või madalamal temperatuuril (10–12°C) ja seejärel lastakse tootel vähemalt 3 nädalat valmida. Toote vee ja valkude suhe on alla 1,7."*



d) D osa muudetakse järgmiselt:

i) Märkust muudetakse järgmiselt: "Märk \* tabelis osutab proportsionaalsuse reeglile: kui kasutatakse gallaatide, TBHQ, BHA ja BHT segu, tuleb iga aine sisaldust proportsionaalselt alandada.

ii) E 310, E 311, E 312, E 320 ja E 321 read asendatakse järgmisega:

"E nr	Nimetus	Toiduaine	Piirnorm (mg/kg)
E 310	Propüülgallaat	Rasvad ja õlid	200* (gallaadid, TBHQ ja BHA, eraldi või koosvõetuna)
E 311	Oktüülgallaat	kuumtöödeldud toiduainete tööstuslikuks tootmiseks	
E 312	Dodetsüülgallaat	Praadimiseks ettenähtud õli	
E 319	Tertsiaarbutüülhüdrokinoon (TBHQ)	ja rasy, välja arvatud oliivijääkõli	100* (BHT)
E 320	Butüülhüdrosüaanisool (BHA)	Seapekk; kalaõli; veise-, linnu- ja lambarasv	väljendatud üldrasvade suhtes
E 321	Butüülhüdrosütolueeni (BHT)	Koogisegud	200 (gallaadid, TBHQ ja BHA, eraldi või koosvõetuna)
		Teraviljal põhinevad kiirtoidud	
		Piimapulber müügiautomaatide jaoks	
		Dehüdreeritud supid ja puljongid	väljendatud üldrasva suhtes
		Kastmed	
		Dehüdreeritud liha	
		Töödeldud pähklid	200 (gallaadid ja BHA, eraldi või koosvõetuna)
		Pooltooted teraviljast	
		Maitseainesegud ja kastmelisandite segud	väljendatud üldrasva suhtes

		<i>Dehüdreeritud kartulid</i>	<i>25 (gallaadid, TBHQ ja BHA, eraldi või koosvõetuna)</i>
		<i>Närimiskumm</i> <i>Toidulisandid, nagu on määratletud direktiivis 2002/46/EÜ</i>	<i>400 (gallaadid, TBHQ, BHT ja BHA, eraldi või koosvõetuna)</i>
		<i>Eeterlikud õlid</i>	<i>1000 (gallaadid, TBHQ ja BHA, eraldi või koosvõetuna)</i>
		<i>Muud lõhna- ja maitseained peale eeterlike õlide</i>	<i>100* (gallaadid, eraldi või koosvõetuna) või 200* (TBHQ, BHA, eraldi või koosvõetuna)"</i>

*iii) Lisatakse järgmine märkus:*

"E 586	4-heksüülresortsinool	Värsked, külmutatud ja sügavkülmutatud vähilaadsed	2mg/kg jäägina vähilaadsete lihas"
--------	-----------------------	--	------------------------------------

4) IV lisa muudetakse järgmiselt:

a) E 385 käsitlev rida asendatakse järgmisega:

"E 385	Kaltsiumdinaatrium– etüleendiamiintetra– atsetaat (Kaltsiumdinaatrium– EDTA)	Emulgeeritud kastmed	75 mg/kg 250 mg/kg
		Konserveeritud kultuurseened, kaunviljad, seemed ja artišokid	
		Konserveeritud vähilaadsed ja molluskid	75 mg/kg
		Konserveeritud kala	75 mg/kg
		Võiderasvad, nagu on kindlaks määratud määruse (EÜ) nr 2991/94(*) lisades B ja C, mille rasvasisaldus on 41% või väiksem	100 mg/kg
		Külmutatud ja sügavkülmutatud vähilaadsed	75 mg/kg
		<i>Libamáj, egészben es tömbben</i>	250 mg/kg

\* EÜT L 316, 9.12.1994, lk 2."

b) Pärast E 967 käsitlevat rida lisatakse järgmine rida:

"E 968	Erütritool	Toiduained üldiselt (välja arvatud joogid ja artikli 2 lõikes 3 nimetatud toiduained)	<i>quantum satis</i>
		Külmutatud ja sügavkülmutatud töötlemata liha, vähilaadsed ja peajalgsed	<i>quantum satis</i>
		Liköörid	<i>quantum satis</i>
			Muul eesmärgil kui magustamine

c) Lisatakse järgmine rida:

"E 426	Soja hemitselluloos	Piimal põhinevad joogid, <b>jaemüügiks</b>	5 g/l
		Toidulisandid, nagu on määratletud direktiivis 2002/46/EÜ	1,5 g/l
		Emulgeeritud kastmed	30 g/l
		Pakendatud <b>valikpagaritooted jaemüügiks</b>	10 g/kg
		<b>Pakendatud tarbimisvalmis idamaised nuudlid jaemüügiks</b>	10 g/kg
		Pakendatud <b>tarbimisvalmis riis jaemüügiks</b>	10 g/kg
		Pakendatud <b>töödeldud</b> kartuli- ja riisitooted (kaasa arvatud külmutatud, sügavkülmutatud, jahutatud ja kuivatatud töödeldud tooted) <b>jaemüügiks</b>	10 g/kg

		Dehüdreeritud, kontsentreeritud, külmutatud ja sügavkülmutatud munatooted	10 g/kg
		Pastilaa-marmelaaditooted, välja arvatud kapslites marmelaad	10 g/kg"

- d) Reas E 468 asendatakse sõnad "Kuivad dieettoidulisandid" sõnadega "Direktiivis 2002/46/EÜ määratletud tahked toidulisandid".
- e) ***Ridades E 338 kuni E 452 asendatakse sõnad "Dieettoidulisandid" sõnadega "Direktiivis 2002/46/EÜ määratletud toidulisandid".***
- f) Ridades ***E 405***, E 416, E 432 kuni E 436, E 473 ja E 474, E 475, E 491 kuni E 495, E 551 kuni E 559, ***ja E 901 kuni E 904***, asendatakse sõna "Dieettoidulisandid" sõnadega "Direktiivis 2002/46/EÜ määratletud toidulisandid".
- g) ***Ridades E 1201 ja 1202 asendatakse sõnad "Dieettoidulisandid tablettide või kaetud tablettide kujul" sõnadega "Direktiivis 2002/46/EÜ määratletud toidulisandid tablettide või kaetud tablettide kujul".***
- h) Ridades E 405, E 432 kuni E 436, E 473 ja E 474, E 475, E 477, E 481 ja E 482, E 491 kuni E 495 asendatakse sõnad "Dieettoidud meditsiiniliste näidustuste puhuks" sõnadega "Direktiivis 1999/21/EÜ määratletud meditsiiniliseks eriotstarbeks mõeldud toidud".

***i) Järgmine rida asendatakse järgmisega:***

<b><i>"E 1505</i></b>	<b><i>Trietüültsitraat</i></b>	<b><i>Lõhna- ja maitseained</i></b>	<b><i>3 g/kg kõikide tarbimisvalmis toiduainete või tootja juhiste kohaselt tarvitusvalmiks muudetud toiduainete allikatest; eraldi või koosvõetuna. Jookide puhul, välja arvatud kreemiliköörid, on E 1520 maksimaalne piirnorm 1g/l."</i></b>
<b><i>E 1517</i></b>	<b><i>Glütserüüldiatsetaat (diatsetiin)</i></b>		

<b>E 1518</b>	<b>Glütserüültriatsetaat (triatsetiin)</b>		
<b>E 1520</b>	<b>Propaan-1,2-diool (propüleenglükool)</b>		

j) Lisatakse järgmised read:

<b>"E 1204</b>	<b>Pullulaan</b>	<b>Toidulisandid kapslite ja tablettidena, nagu on määratletud direktiivis 2002/46/EÜ</b>	<b>quantum satis</b>
		<b>Hingeõhku värskendavad õhukese lehe kujul esinevad pisimaiused</b>	<b>quantum satis</b>
<b>E 1452</b>	<b>Alumiinium- oktenüülsukt -sinaattärklis</b>	<b>Toidulisandites sisalduvad kapslites vitamiinipreparaadid, nagu on määratletud direktiivis 2002/46/EÜ</b>	<b>35 g/kg toidulisandites."</b>

5) V lisa muudetakse järgmiselt:

a) Pärast E 967 käsitlevat rida lisatakse järgmine rida:

<b>"E 968</b>	<b>Erütritool"</b>	
---------------	--------------------	--

b) Pärast E 466 käsitlevat rida lisatakse järgmine rida:

<b>"E 462</b>	<b>Etüütselluloos"</b>	
---------------	------------------------	--

c) E 551 and E 552 käsitleva rea kolmandasse veergu lisatakse järgmine lause:

"E 551 titaandioksiidis E 171 ja raudoksiidides ja –hüdroksiidides E 172 (maksimaalselt 90% ulatuses pigmendi suhtes)".

6) VI lisa muudetakse järgmiselt:

- a) Sissejuhatava märkuse esimeses, teises ja kolmandas lõigus asendatakse sõna "võõrutustoit" sõnadega "töödeldud teraviljatooted ja imikutoit".
- b) 3. osa pealkirjas, ridades E 170 kuni 526, E 500, E 501 ja E 503, E 338, E 410 kuni E 440, E 1404 kuni E 1450 ja E 1451 asendatakse sõna "võõrutustoit" sõnadega "töödeldud teraviljatooted ja imikutoit".
- c) **4. osas lisatakse pärast rida E 471 järgmine rida:**

<b><i>"E 473</i></b>	<b><i>Rasvhapete sahharoosi estrid</i></b>	<b><i>120 mg/l</i></b>	<b><i>Tooted, mis sisaldavad hüdrolüüsitud valke, peptiide ja aminohappeid"</i></b>
----------------------	--	------------------------	---

Direktiivi 94/35/EÜ lisa muudetakse järgmiselt:

- a) E 420 kuni E 967 käsitleva rea esimesse veergu lisatakse "E 968".
- b) E 420 kuni E 967 käsitleva rea teise veergu lisatakse sõna "Erütritool".